

Considérant que la présente convention entend notamment régler les modalités permettant de déterminer le revenu net des actifs formant la contrepartie des plus-values inscrites à un compte spécial indisponible à l'occasion d'opérations d'arbitrage d'actifs en or contre d'autres éléments de réserve externes,

Il a été convenu ce qui suit :

Article 1^{er}. Par plus-values réalisées par la Banque à l'occasion d'opérations d'arbitrage d'actifs en or contre d'autres éléments de réserves externes, telles que visées à l'article 30 de la Loi Organique, il faut entendre la différence positive entre, d'une part, la valeur en euros, au cours indicatif du jour de l'opération, tel que fixé par la B.C.E., des éléments de réserves externes acquis à la suite de l'opération d'arbitrage et, d'autre part, la valeur, en euros, de la quantité d'or arbitrée, calculée au prix historique moyen d'acquisition de l'encaisse en or existant au jour de l'opération.

Art. 2. Ces plus-values sont inscrites à un compte intitulé "réserve indisponible de plus-values sur or".

Art. 3. Conformément aux dispositions de l'article 30, alinéa 2, de la Loi Organique, le revenu net des actifs formant la contrepartie des plus-values visées à l'article 1^{er} est attribué à l'Etat.

Ce revenu net est calculé de la manière suivante :

il s'agit du revenu, au taux moyen de rendement des actifs nets de la Banque, d'un volume d'actifs égal au solde moyen durant l'exercice, du compte visé à l'article 2. Le taux moyen de rendement des actifs nets de la Banque est calculé conformément à l'article 29 de la Loi Organique en rapportant les produits financiers nets à la différence entre le montant moyen, calculé sur une base annuelle, des actifs rentables et des passifs rémunérés de la Banque. Les effets et titres acquis en représentation du capital, des réserves et des comptes d'amortissement, ainsi que leur produit, sont exclus de ce calcul.

Le revenu net est payé par virement au compte du Trésor à la clôture de l'exercice, après approbation des comptes annuels par le Conseil de régence.

Art. 4. La présente convention remplace, à compter de la date de signature par les deux parties, toutes les conventions précédemment conclues en la matière.

Fait en double exemplaire à Bruxelles, le 30 juin 2005.

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS
Le Gouverneur,
G. QUADEN

Overwegende dat deze overeenkomst met name de regels wil vaststellen voor het bepalen van de netto-opbrengst van de activa die de tegenpost vormen van de op een bijzondere onbeschikbare rekening geboekte meerwaarde gerealiseerd naar aanleiding van arbitragetransacties van activa in goud tegen andere externe reservebestanddelen,

Is overeengekomen wat volgt :

Artikel 1. Onder meerwaarde gerealiseerd door de Bank naar aanleiding van arbitragetransacties van activa in goud tegen andere externe reservebestanddelen, zoals bedoeld in artikel 30 van de Organieke Wet, moet worden verstaan het positieve verschil tussen, enerzijds, de waarde in euro, tegen de door de E.C.B. vastgestelde indicatieve wisselkoers van de dag van de transactie, van de externe reservebestanddelen die werden verkregen ten gevolge van de arbitragetransactie en, anderzijds, de waarde, in euro, van de gearbitrageerde hoeveelheid goud berekend tegen de gemiddelde historische aanschafingsprijs van de op de dag van de transactie bestaande goudvoorraad.

Art. 2. Deze meerwaarde wordt geboekt op een rekening "onbeschikbare reserve meerwaarde op goud".

Art. 3. Overeenkomstig de bepalingen van artikel 30, alinea 2, van de Organieke Wet, wordt de netto-opbrengst van de activa die de tegenpost vormen van de meerwaarde bedoeld in artikel 1, aan de Staat toegekend.

Deze netto-opbrengst wordt berekend als volgt :

het betreft de opbrengst, tegen het gemiddelde rendement van de netto-activa van de Bank, van een hoeveelheid activa die gelijk is aan het gemiddelde saldo gedurende het boekjaar van de rekening bedoeld in artikel 2. Het gemiddelde rendement van de netto-activa van de Bank wordt berekend overeenkomstig artikel 29 Organieke Wet als de verhouding van de netto financiële opbrengsten tot het verschil tussen het op jaarbasis berekend gemiddelde bedrag van de rentegevende activa en de vergoede passiva van de Bank. De fondsen en effecten verkregen ter verteenwoordiging van het kapitaal, van de reserves en van de afschrijvingsrekeningen, alsook hun opbrengsten, worden uitgesloten voor deze berekening.

De netto-opbrengst wordt betaald via overschrijving op de rekening van de Schatkist bij de afsluiting van het boekjaar, na goedkeuring van de jaarrekening door de regentenraad.

Art. 4. Deze overeenkomst komt, vanaf de datum van ondertekening door beide partijen, in de plaats van alle voorgaande overeenkomsten met betrekking tot hetzelfde onderwerp.

Gedaan in tweevoud te Brussel op 30 juni 2005.

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS
De Gouverneur,
G. QUADEN

MINISTERE DE LA DEFENSE

F. 2005 — 1897

[C — 2005/07188]

12 JUILLET 2005. — Arrêté ministériel pris en exécution des articles 28 et 51 de l'arrêté royal du 18 mars 2003 relatif au statut pécuniaire des militaires de tous rangs et au régime des prestations de service des militaires du cadre actif au-dessous du rang d'officier

Le Ministre de la Défense,

Vu l'arrêté royal du 18 mars 2003 relatif au statut pécuniaire des militaires de tous rangs et au régime des prestations de service des militaires du cadre actif au-dessous du rang d'officier, notamment les articles 28 et 51;

Vu l'arrêté ministériel du 22 juillet 2003 pris en exécution de certaines dispositions de l'arrêté royal du 18 mars 2003 relatif au statut pécuniaire des militaires de tous rangs et au régime des prestations de service des militaires du cadre actif au-dessous du rang d'officier,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par « l'arrêté royal » : l'arrêté royal du 18 mars 2003 relatif au statut pécuniaire des militaires de tous rangs et au régime des prestations de service des militaires du cadre actif au-dessous du rang d'officier.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2005 — 1897

[C — 2005/07188]

12 JULI 2005. — Ministerieel besluit tot uitvoering van de artikelen 28 en 51 van het koninklijk besluit van 18 maart 2003 houdende bezoldigingsregeling van de militairen van alle rangen en betreffende het stelsel van de dienstprestaties van de militairen van het actief kader beneden de rang van officier

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op het koninklijk besluit van 18 maart 2003 houdende bezoldigingsregeling van de militairen van alle rangen en betreffende het stelsel van de dienstprestaties van de militairen van het actief kader beneden de rang van officier, inzonderheid op de artikelen 28 en 51;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 juli 2003 tot uitvoering van sommige bepalingen van het koninklijk besluit van 18 maart 2003 houdende bezoldigingsregeling van de militairen van alle rangen en betreffende het stelsel van de dienstprestaties van de militairen van het actief kader beneden de rang van officier,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt onder «het koninklijk besluit» verstaan : het koninklijk besluit van 18 maart 2003 houdende bezoldigingsregeling van de militairen van alle rangen en betreffende het stelsel van de dienstprestaties van de militairen van het actief kader beneden de rang van officier.

Art. 2. L'autorité compétente pour fixer une permanence telle que visée à l'article 27 de l'arrêté royal est :

1° pour la cellule Défense et le secrétariat administratif et technique : le directeur de la coordination générale militaire;

2° pour les services du chef de la défense et du vice-chef de la défense : le vice-chef de la défense;

3° pour chaque département d'état-major : le sous-chef d'état-major;

4° pour chaque direction générale : le directeur général;

5° pour le service d'inspection générale : l'inspecteur général médiateur chargé de l'égalité des chances.

Art. 3. Pour pouvoir être considéré comme « rappelable », le membre du personnel doit :

1° avoir reçu un préavis de rappel de l'autorité compétente;

2° pouvoir être contacté sur le lieu où il se trouve, que ce soit par téléphone, GSM, sémaphone ou tout autre appareil similaire;

3° pouvoir reprendre son service endéans le délai fixé par l'autorité compétente.

Art. 4. L'autorité compétente pour fixer un préavis de rappel de deux heures ou de quatre heures, est :

1° pour la cellule Défense et le secrétariat administratif et technique : le directeur de la coordination générale militaire;

2° pour les services du chef de la défense et du vice-chef de la défense : le vice-chef de la défense;

3° pour chaque département d'état-major : le sous-chef d'état-major;

4° pour chaque direction générale : le directeur général;

5° pour le service d'inspection générale : l'inspecteur général médiateur chargé de l'égalité des chances.

Toutefois, pour les composantes du département d'état-major opérations et entraînement, l'autorité compétente pour fixer un préavis de rappel de quatre heures, est le commandant de la composante concernée.

Art. 5. L'autorité visée à l'article 28, alinéa 4, 1°, de l'arrêté royal, est l'autorité visée à l'article 4.

Art. 6. L'autorité visée à l'article 28, alinéa 4, 2°, de l'arrêté royal, habilitée à fixer les niveaux possibles selon lesquels le personnel est rappelable avec ouverture du droit à l'allocation, est le directeur général human resources.

Art. 7. L'autorité visée à l'article 51, alinéa 2, 1°, c), et 2°, de l'arrêté royal, est le directeur général human resources.

Art. 8. L'arrêté ministériel du 22 juillet 2003 pris en exécution de certaines dispositions de l'arrêté royal du 18 mars 2003 relatif au statut pécuniaire des militaires de tous rangs et au régime des prestations de service des militaires du cadre actif au-dessous du rang d'officier, est abrogé.

Bruxelles, le 12 juillet 2005.

A. FLAHAUT

Art. 2. De bevoegde overheid om een permanentie, zoals bedoeld in artikel 27 van het koninklijk besluit, te bepalen is :

1° voor de cel Defensie en het administratief en technisch secretariaat : de directeur van de algemene militaire coördinatie;

2° voor de diensten van de chef defensie en de vice-chef defensie : de vice-chef defensie;

3° voor elk stafdepartement : de onderstafchef;

4° voor elke algemene directie : de directeur-generaal;

5° voor de algemene inspectiedienst : de inspecteur-generaal bemiddelaar belast met de gelijke kansen.

Art. 3. Om als « terugroepbaar » te kunnen worden beschouwd, moet het personeelslid :

1° een preadvies van terugroepbaarheid gekregen hebben van de bevoegde overheid;

2° op de plaats waar het zich bevindt, bereikt kunnen worden via telefoon, GSM, semafoon of elk ander gelijkaardig toestel;

3° de dienst kunnen hervatten binnen de door de bevoegde overheid bepaalde termijn.

Art. 4. De bevoegde overheid om een preadvies van terugroepbaarheid van twee uur of van vier uur te bepalen is :

1° voor de cel Defensie en het administratief en technisch secretariaat : de directeur van de algemene militaire coördinatie;

2° voor de diensten van de chef defensie en de vice-chef defensie : de vice-chef defensie;

3° voor elk stafdepartement : de onderstafchef;

4° voor elke algemene directie : de directeur-generaal;

5° voor de algemene inspectiedienst : de inspecteur-generaal bemiddelaar belast met de gelijke kansen.

Voor de componenten van het stafdepartement operaties en training is de bevoegde overheid om een preadvies van terugroepbaarheid van vier uur te bepalen evenwel de commandant van de betrokken component.

Art. 5. De overheid bedoeld in artikel 28, vierde lid, 1°, van het koninklijk besluit, is de overheid bedoeld in artikel 4.

Art. 6. De overheid bedoeld in artikel 28, vierde lid, 2°, van het koninklijk besluit, gemachtigd om de mogelijke graden van terugroepbaarheid met opening van het recht op toelage, te bepalen is de directeur-generaal human resources.

Art. 7. De overheid bedoeld in artikel 51, tweede lid, 1°, c), en 2°, van het koninklijk besluit, is de directeur-generaal human resources.

Art. 8. Het ministerieel besluit van 22 juli 2003 tot uitvoering van sommige bepalingen van het koninklijk besluit van 18 maart 2003 houdende bezoldigingsregeling van de militairen van alle rangen en betreffende het stelsel van de dienstprestaties van de militairen van het actief kader beneden de rang van officier, wordt opgeheven.

Brussel, 12 juli 2005.

A. FLAHAUT